

nom de lieu

Barrail

antériorité

date la plus ancienne attestée : 1707 source : Registre paroissial 1706-1722

lieux-dits	type de lieu	quartier	cadastre	IGN
Barrail	maison	Laudouar	CV	4848-633
pignadar Les Barrails	pignadar	Laudouar	CV	4848-633
secteur de Barrail	secteur cadastral	Laudouar	CV	4848-633
terre de Barrail	terre agricole	Laudouar	CV	4848-633

La maison **Barrail** est située dans le quartier **Laudouar**, zone forestière incluant des exploitations agricoles très dispersées, entre l'étang de Soustons et la mer. La maison et le nom sont anciens (première attestation relevée : 1707).

On peut voir dans **Barrail** un composé du substantif '*barre*' et du suffixe '*-ail*' (*barra* et *-alh*, en graphie occitane normalisée).

Le mot gascon '*barre*' *barra*, (voir **Barre**) de même que le français barre, désigne à l'origine une pièce de bois faisant obstacle et dont le premier sens dans les deux langues est « démarcation, séparation ». Tout comme leurs correspondants romans, italien espagnol, occitan, *barra*, ils sont issus du latin populaire **barra* (même sens) que l'on rapproche du celtique **barra* « branche » et du latin *vara* « traverse, bâton fourchu ». Leur croisement a pu donner le sens de « branche placée en travers pour s'opposer » (Pierre Guiraud, *Dictionnaire des étymologies obscures*).

Le suffixe '*-ail*' *-alh*, du latin *-aculum*, est très productif pour former en occitan de même qu'en français des dérivés de sens très divers, en particulier des noms d'outils et d'objets servant à un usage déterminé. Par exemple, en occitan : *batalh* « battant de porte », *espantalh* « épouvantail », *morralh* « muselière », *sarralha* « serrure », *sonnalhe* « sonnaille, cloche », *tenalha* « tenaille », *ventalh* « éventail », *ventalha* « visièrre » (Alibert) ; en français : attirail, épouvantail, éventail, gouvernail, soupirail, ventail, etc.

Associé à '*barre*', il désigne un dispositif de fermeture : « clôture, claire-voie, palissade pour garer le bétail, le tenir en respect » (Vincent Foix); « mur, palissade » (Simin Palay), et, par synecdoque* ou englobement*, selon un processus psychique bien repéré en sémantique, le terrain clos lui-même « entouré d'une clôture » (Simin Palay). C'est très probablement le sens d'origine du lieu-dit.

graphie occitane normalisée

Barralh

notation phonétique API

[ba'raɪ]

nom de lieu

Barraillé

antériorité

date la plus ancienne attestée :

1614

source :

Dénombrement Mongouarin

lieux-dits

type de lieu

quartier

cadastre

IGN

<i>lieux-dits</i>	<i>type de lieu</i>	<i>quartier</i>	<i>cadastre</i>	<i>IGN</i>
Barraillé	maison	La Bagnère	n. l.	n. l.

graphie occitane normalisée

notation phonétique API